# 綜合新聞

## 振華聲劇團明晚响鑼

（特訊）振華聲社提倡粵劇藝術及加強僑社娛樂風尚，特組織振華聲劇團，經多月籌備，現已就緒，定明晚七時半在小女皇戲院開鑼，六月廿八、廿九及七月一日三天，由紅伶陳錦棠、李香琴、盧海天、艷桃紅、白玉蘭、周少平暨該社全體藝員聯合演出名劇，「隋宮十載菱花夢」，「英雄掌上野茶薇」及「曹子建七步成詩」，音樂則由名掌板文全暨黃滔師父領導，正是名伶佳劇，配以一流棚面，實為多埠娛樂界之盛事，僑胞捧座之熱烈，亦一華埠從來未見，聞上述名劇，雖在港九有名伶人演過，但此次由陳、李、盧、艷諸紅伶演出特別精采，不比尋常，所謂藝術自價，有異凡响，顧曲周郎，幸毋錯過云。

## 恩平青年會紀念盛況

（續）隨請該，主席鄭福章君宣佈紀念會旨趣，繼請梁偉銘君讀祝電，鄭才俊君讀祝詞，隨后，敦請各社團代表發揮，計有恩平會岑兆英君，南平別墅鄭玉棠君，振華聲鄭炯光君，洪門體育會陳李瀛君，僑聲日報麥光君，漢升體育會黃宗灼君，達禮社黃滔君，綜合各代表君之訓言偉論，皆是大有吉語，並勉勵恩會全人百尺竿頭更進一步，隨後，遊藝節目開始，由振華聲鄭效，並得該社社長鄭光君介紹該社社員與會相見，計有張文敦○、蘇智文小姐，韓敏儀小姐，艷桃紅（鄭淑儀小姐）、蕭偉雄○、何錦珍小姐，筱靈芳小姐，岑兆英○、及伴奏樂隊有黃滔師傅，林榮○、鄭業○，呂頌韶○，趙汝禮○，鄭炎才○、鄭惠羣○，黃傑羣等，介紹畢，首由樂隊大奏娛樂昇平小曲，跟着歌唱開始，計有（一）何錦珍小姐蕭偉雄○合唱雷鳴金鼓戰笳聲主題曲，（二）筱靈芳小姐獨唱李鳳怨，（三）韓敏儀小姐獨唱花殘蝶已稀，（四）艷桃紅小姐獨唱花好月圓人壽，（五）蘇智文小姐張文敦○合唱孤霞孤鶩，（六）岑兆英獨唱蘇武牧羊，（七）艷桃紅小姐獨唱苦鳳啼痕，者每當一曲終，博得掌聲不少，喝彩連連，并得樂隊伴奏各落力拍和，眞是相得益彰，使在座衆人飽賞粵曲之陶醉，殿後，由樂隊大奏狂歡小曲，隨由該會副主席梁偉銘君答謝，繼例酒會開始，美酒佳肴，隨飲隨食，談笑生趣，直至午夜十二時，大家才握手言別，者是次慶會盛況等前云。

（以○代君字）（完）

## 高信電唁黃恭禧家屬

（雲訊）本埠僑務委員黃正副高信何宜武、黃觀賢，以獲悉黃恭禧翁逝世，特於昨廿五日由台北來電慰唁，着駐溫總領事館轉致黃翁家屬，表示哀悼之忱。

## 華民映七彩片鴛鴦帕 王葆眞飾丫環狀元得

（雲訊）華民廿九號（禮拜日）上映之古裝伊士曼七彩闊幕喜劇「鴛鴦帕」，各人脚安排，值得先行介紹，長城公司公主王葆眞，飾演丫環，天眞活潑，口角春風，張冰茜飾小姐，貪圖奢侈生活，石磊的惡霸勒詐農民，江龍，張錚，孫芷君，金沙均是老拍檔，演來必精彩，不辜負僑衆付出之代價，同場加映卷戲「美人計」新馬仔飾劉皇叔過江招親，陳錦棠周郎妙計安天下，賠了夫人又折兵，鄧碧雲，鄭碧影，觀次伯，蘇少棠，半日安，黃鶴聲，李香琴，歐陽儉合演。

廿八號（禮拜隨）映（壹）「飛天女賊」陳寶珠，胡楓，李紅，（貳）「鸞鳳和鳴」，樂蒂，石慧，傅奇，喬莊，（叁）「金蝙蝠尋寶」，蕭芳芳，蘇青，張英才合演。

七月壹號（禮拜貳）映「黑白飛天貓」陳寶珠，（白飛天貓），曾江，梅欣，方玲玉，小官玉，（貳）「絕代佳人」樂蒂，夏夢，張錚，（叁）「玉郎闖三關」曹達華，羽佳，于素秋合演。

預告：隨號（禮拜日）映「孽變」，蕭芳芳，張英才，曾江，夏萍主演。

## 關隴西總堂定期清遊

（雲訊）本埠關隴西總堂，定期七月六日（星期日）假哈頓公園，舉行郊遊大會，該日由各宗親乘效汽車，於下午壹時在該堂門前出發，希所屬宗親，依時踴躍參加，查該堂此次郊遊，食品準備，復由遊藝科編排郊外活動專題，節目豐富，有郊游意趣者，盡興乎來。

## 僑校定期行畢業禮 暨本學年休業禮訊

（雲訊）本埠華僑公立學校，高級小學第六年級學生，本學年修業期滿，現經畢業考試完竣，定期隨月廿七日（星期五）午后七時三拾分在該校禮堂，舉行第式拾玖屆學生畢業典禮，暨本學年休業禮，和發各班學生成績優異獎，服務獎等，該校經函請總領事館總領事彭啓平先生，屆時到校頒發畢業証書，聞該校已柬請各位領事長官，各位校董，及學生家長，校友等，屆時到場觀禮，并有遊藝助慶，聞是日學生遊藝節目豐富，定有一番熱鬧云。

## 台山總會定期清遊

（城訊）本埠台山總會館，定期於七月隨日（星期日）下午式時，假在耶魯公園舉行清遊大會，藉以聯絡感情，舒展身心，備設有豐富食品，遊藝節目，入場獎品遺興，歡迎邑僑暨各界人仕參加，該總會館將備有車輛載接往返，如有需要乘搭者，請於是日下午壹時在會館門前齊集乘搭出發云。

## 殯館宜人送貨

請電 式七八・九五八五


## 訃告

先慈諱持短字恭禧黃公府君痛於中華民國五十八年六月廿一日巳午十時病終，享保羅醫院積閏享壽七十有九歲不孝文鏡在香港聞耗遵禮成服文鏡等隨侍在側親視含殮遵禮成服荷蒙黃江夏總寔，黃雲山總公所、漢升體育會，聯同組織治喪處辦理喪事謹擇六月廿八日（星期六）上午十時在暗士篤殯儀館舉行出喪禮卜葬於科士蘭墓園，恭闔宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人 馬氏何氏
孤子 文鏡 文鍾 文鎮
女 翠娥
媳婦 馬氏岑氏
男孫 德強 德勤 大相
德權 德倫
女孫 月華 月明 月仙
月影 月芳
弟 持照
弟婦 馬氏
侄 天佑 天柱 天偉
姪女 翠碧 翠玲 翠燕
翠雲 翠愛 翠蓮
婿 譚悅葵
外孫 譚賜強 賜民
賜貴 賜華
外孫女 譚瑞瑗 瑞珠

同泣告

治喪處：Wong Kung Har Tong, 13A Pender E Vancouver, B. C.
Tai Hing Co., 265 Pender E. Vancouver, B. C.

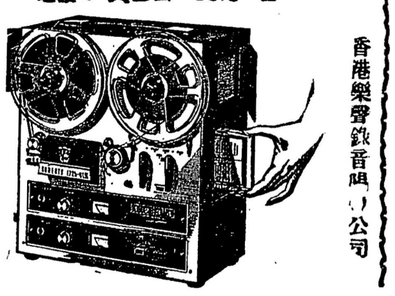
## 僑益書局

片打街東二七六號
276 E. PENDER STS., VANCOUVER, B. C.
電話：六八八・五壹九式

雜誌畫報 壹律特價
長期購戶 另有優待
圖書租賃 歡迎參觀
歡迎外埠 僑胞來信
詢問辦法

## LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：式五四・三九一三



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

## 華新書局

雲高華

成功之路 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
鱷魚的小湖 銀娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 擷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
發門怨婦式元六海角孤魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
明女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋饒異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元慰滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

## 故宮春秋畫冊精品圖廿幅六元 國父孫中山先生畫傳 壹元五

月插彩色 淡美對襯

一劍證江湖卅五冊 金庸十式元式
迷宮魔劍廿冊 晴風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡著 叁元壹毫五
碧騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方式 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花燈廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 甲因 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗雀鼎潭十二冊 鐘敏 樓四元式
碧血金釵四十九冊 金庸 十七元式
尼龍草 福敏 法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壁色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的貿貿 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依維

## 華民新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

據官方發言人稱，佐氏首先發槍，警員隨即作白衛還擊。

## 達雲戲院 華民影電社

150 E. HASTINGS ST.,

六月廿八號（星期六）由十二點半映到十點半映三齣戲（一）「寶蝶記」莊雪娟石玲林鳳羅艷卿（式）「鸞鳳和鳴」樂蒂石黛傅奇喬莊張錚李次玉（三）「金蝙蝠尋寶」蕭芳芳蘇青張英才高魯泉
六月廿九號（禮拜日）由十二點半映到十點半全部七彩「鴛鴦帕」王葆眞張冰茜石磊張錚江龍三國戲「美人計」新馬仔陳錦棠鄧碧雲鄭碧影
一號（禮拜式）大日子映黑白飛天貓陳寶珠曾江
絕代佳人樂蒂夏夢 玉郎闖三關達華羽佳素秋

話電址郵社民華
用同飾花信貞農與
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

## 燕梳有限公司 實事實業

伍澤濂 黃秀英 廣事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄧敬國 HE 4-2219
本號本埠或電話詢問 請閱本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣

### 代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳業務，價錢公道，如對保險事宜有不明之處，請隨時蒞臨詢問

㊀十餘年新石米增屋，客廳飯廳全鋪地毯，上庫亦有三房及浴室，祇取價式萬四千。問五澤森
㊁近乃麼街八房廳石米增觀大屋，樓上賣百廿元，另自住一層四廳房兩間水周，式萬零九。鍾天賜
㊂十年新屋，一廳三大睡房，近交通和學校，屋主他遷急讓，只開價二萬四千九白元。五澤森
㊃新型三睡房住宅，土庫有壹廳壹房，濶大地段，近學校及巴士，取價二萬零千五百。請問伍澤森
㊄城多利街五廳房，光爽夾觀屋，全土庫新式煖氣有車房卅五尺地，僅一萬六千五，極抵買，鍾天賜
㊅每日生意約叁百元雜貨店，位於高尚住宅區，上等設備，賣多是菓子，九千五元另點貨。伍澤森
㊆乃路石米增住宅，叁睡房，土庫亦有房，巴士經門口，祇取價一萬九千九百。請問伍澤濂
㊇合法入息屋自住一層四廳房另年收租三千元包部傢俬七個冰櫃及火爐，僅式萬壹。鍾天賜
㊈新屋一間，鬧菲夾十二街，有停車間和洋房，包電燈，開價式萬六千九百元，平兼觀。伍澤森
㊉十年新孖屋，近田孖佬街，交通近，位梧文區，取價叁萬叁千五百元，抵買到極。請問伍澤濂
㊊三間舖樓上四組聯房一年新煖氣水電客自理年收租萬元餘僅十萬〇八千。鍾天賜
㊋街角雜貨店，每日做式百餘元，好架樑，有長批，可以有地方住，賺主退休，賺錢機會。伍澤森
㊌興旺大街菓店，街角地位，賣牛菓菜蔬鮮花甚多，生意好，祇取價五千五百元。問伍澤濂
㊍九年新大房廳，近城多利，土庫有五廳聯房兩副水廁雙車房，三萬式千式開價銀期七厘。鍾天賜
㊎新屋數間在興建中，前后陽台，兩間浴室，可以用你的舊屋交換，歡迎詳問。伍澤森

### 新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，南業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂顧。

## 南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

## 華益實業公司

WEST EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
關助國 JOE QUAN 736-0757
高奇勛 KIFANKO 736-5026
魏偉孫 ALWYN WEI 327-1374
黃偉新 BING WONG 266-9418
張霊元 FRANK CHANG 825-8981

▲高業樓二幢一㊀街角位置，年淨收五萬七千，時價五十二萬元。㊁年淨收三萬二千元，取價三十二萬元
▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區柏文一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。
▲壹年新住宅一四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。
▲菜舖急讓一市區西學街夾大衛街角，缺人力，平壹三千五百元，另点貨。
▲緬街住宅一二睡房，地濶五十尺，可建孖屋，取價壹萬九千五百元。

## 梁祺 LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

裝修粉漆，內外間格，新建樓修，改換屋頂瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，價錢豐富，價錢老實，僑胞惠顧，街坊相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

## Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937 公司431-1471

（承接土木大小工程）

△東區現代化五年新花園住宅，有十廳房，上下面積約式千五百餘尺，另有面積千餘尺騎樓，該樓不但環境優美兼且風水特佳，別創壹格，祇取價四萬七千元。
△緬街近真士定東街三層商業樓宇，地下有舖二間，舖濶五十尺，上層旅館有房八十間，均已租出，買主亦可收回自營，取價九萬五千元。
△東區新商業樓宇，地下有舖壹間，土庫有大貨倉可租出，上層有華麗聯房兩組，每年可淨收壹萬元以上，只售九萬五千元。
△近城多利及四十一街七年新住宅，大廳房上庫有廳房及水廁，近巴士站及學校，取價式萬八千五百元，九千元現銀即可入伙「購買樓宇，可以實業交換。」

## 新華戲院

七月十三號 禮拜日（在達雲戲院映）

戀愛：好婚後對象：享幸福：人羨好

碧水紅蓮

全部七彩歌舞風趣喜劇演出夫婦之道母子之愛兒孫之福
林黎 金峰 尤光照 林鶴 石燕 洪波 賀賀 馬力等合演

七月六號（禮拜日）映
蕭芳芳解羅裳媚態爭程
張英才一夜南度眞驚魂

屍變

全部七彩濶銀幕神秘奇詭驚險粵語片
一男一女天下太平四男一女雞犬不寧
曾江夏萍鄧碧雲玉嬋周吉司馬龍拍演

請注意！現再賣社員証每張三元五但先到先得